



**INDICATIONS:** For patellofemoral disorders, including lateral patellar subluxation, dislocations, lateral patellofemoral malalignment, and mild MCL and LCL support.

**WARNING:** Federal Law Restricts this Device to Sale by or on the Order of a Licensed Health Care Practitioner.

**WARNING:** For Single Patient Use Only.

**CAUTION:** Activity modification and proper rehabilitation are an essential part of a safe treatment program. If any additional pain or other symptoms occur while using this device, discontinue use and seek medical attention.

**CAUTION:** This device will not prevent or reduce all injuries.

**INDIKATIONEN:** Bei patellofemorale Erkrankungen, einschließlich lateraler patellarer Subluxation, Dislokationen, lateraler patellofemorale Fehlstellung und leichter Unterstützung des medialen Kollateralbands und des lateralen Kollateralbands.

**WARNHINWEIS:** Das Bundesgesetz schränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anordnung von einem Arzt ein.

**WARNHINWEIS:** Nur für den Gebrauch an einem Patienten.

**ACHTUNG:** Aktivitätsänderung und richtige Rehabilitation sind ein wichtiger Teil einer sicheren Therapie. Wenn bei der Verwendung dieses Geräts zusätzliche Schmerzen oder andere Symptome auftreten, die Verwendung abbrechen und einen Arzt aufsuchen.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät wird nicht alle Verletzungen vermeiden oder reduzieren.

**INDICATIONS:** Pour les troubles fémoro-rotuliens, y compris subluxation rotulienne latérale, dislocations, malposition fémoro-rotulienne latérale et maintien des ligaments latéraux médial et latéral.

**AVERTISSEMENT:** La loi fédérale américaine restreint la vente de ce dispositif aux professionnels de la santé habilités ou sous ordonnance.

**AVERTISSEMENT:** Pour un seul patient uniquement.

**ATTENTION:** la modification des activités et une rééducation appropriée sont des éléments essentiels d'un traitement réussi. Si des douleurs supplémentaires ou d'autres symptômes se produisent en utilisant cet appareil, interrompez l'utilisation et demandez des conseils à un médecin.

**ATTENTION:** Cet appareil n'est pas conçu pour empêcher les blessures, ni pour réduire le risque de blessure.

**INDICAZIONI:** per i disturbi patello-femorali, compreso la sublussazione laterale della rotula e l'alterato allineamento patella-femore e per fornire un leggero sostegno al legamento collaterale mediale (MCL) e al legamento collaterale laterale (LCL).

**AVVERTENZA:** la legge federale degli Stati Uniti limita la vendita del presente dispositivo ai soli operatori sanitari abilitati dietro prescrizione medica.

**AVVERTENZA:** da utilizzare esclusivamente su un solo paziente.

**ATTENZIONE:** la modifica delle proprie attività e una corretta riabilitazione sono parte essenziale di un sicuro programma di cura. In caso di dolore o di altra sintomatologia durante l'uso del tutore, sospenderne l'uso e consultare un medico.

**INDICACIONES:** para los trastornos patelofemorales, incluyendo subluxación rotuliana lateral, luxaciones, mal alineamiento patelofemoral lateral, y apoyo leve del ligamento colateral medial (LCM) y del ligamento colateral lateral (LCL).

**ADVERTENCIA:** la legislación federal de EE. UU. restringe la venta de este dispositivo a profesionales sanitarios licenciados o por prescripción facultativa.

**ADVERTENCIA:** para uso en un solo paciente.

**PRECAUCIÓN:** la modificación de la actividad y la rehabilitación adecuada representan una parte esencial de un programa de tratamiento seguro. Si observa cualquier dolor u otros síntomas adicionales durante la utilización de este dispositivo, interrumpa su utilización y solicite asistencia médica.

**PRECAUCIÓN:** este dispositivo no está diseñado para evitar ni reducir ningún tipo de lesiones.

適応：外側膝蓋亜脱臼、脱臼、外側膝蓋ライメント不良、軽度の内側側副靭帯や外側側副靭帯支持などを含む膝蓋大腿部の損傷。

警告：連邦法によりこの器具の販売または人命は認定を受けた医療ケア専門家に限られています。

警告：単回使用のみ。

注意：治療を安全に行うためには活動内容を変更したり適切なりハビリテーションが不可欠です。本装置の使用中に痛みが増したり、他の兆候が現れたりした場合は、使用を停止し医療関係者の指示を受けてください。

适应症：适用于髌股疾患，包括侧髌骨半脱位、脱臼、侧髌股关节排列异常以及轻度内侧副韧带和外侧副韧带支撑。

警告：联邦法律限制本装置由获得执照的健康保健医疗人员销售或遵医嘱销售。

警告：仅限单个患者使用。

小心：限制活动和正确康复是安全治疗计划的必不可少的组成部分。如果在使用本装置过程中出现任何额外的疼痛或症状，请中断使用本设备，并且及时请求医疗照顾。

小心：本装置不会预防或降低所有伤害。

**CAUTION:** Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the brace, follow all instructions. Failure to properly position the brace and fasten each strap will compromise performance and comfort.

**CAUTION:** This device has been developed for the indications listed above, and may be damaged by unusual activities such as sports, falls, or other accidents, or exposure of the hinges to debris or liquids. To avoid the risk of accident and possible injury to the patient, discontinue use if such an incident has occurred.

**CAUTION:** Do not leave this device in a car on a hot day, or in any other place where the temperature may exceed 150°F (65° C.) for any extended period of time.

**ACHTUNG:** Lesen Sie die Anweisungen zur Passung und die Warnhinweise vor Gebrauch sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Anweisungen, um die ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen. Wenn die Orthese nicht richtig positioniert wird und die Gurte nicht richtig befestigt werden, werden Funktion und Komfort beeinträchtigt.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät wurde für die oben aufgeführten Indikationen entwickelt und kann durch ungewöhnliche Aktivitäten wie Sport, Stürze oder andere Unfälle bzw. den Kontakt der Gelenke mit Fremdkörpern oder Flüssigkeiten beschädigt werden. Brechen Sie die Verwendung im Fall eines solchen Vorfalls ab, um das Risiko eines Unfalls oder einer möglichen Verletzung des Patienten zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Lassen Sie dieses Gerät nicht über längere Zeit an heißen Tagen in einem Auto oder anderen Plätzen, an welchen die Temperatur 65 °C (150 °F) überschreiten kann.

**ATTENTION:** Bien lire les instructions d'ajustement et les avertissements avant utilisation. Pour garantir un bon fonctionnement de l'orthèse, suivre toutes les instructions. Si l'orthèse est mal positionnée et les lanières mal attachées, cela peut compromettre les performances et le confort.

**ATTENTION:** Ce dispositif a été développé pour les indications ci-dessus, et risque de se détériorer en cas d'activités inhabituelles (ex. sport, chute, accident, exposition des charnières aux débris et liquides). Pour éviter le risque d'accident et de blessure au patient, interrompre l'utilisation si de telles conditions se sont produites.

**ATTENTION:** Ne pas laisser ce dispositif dans une voiture par une journée très chaude, ni dans tout autre lieu où la température est susceptible de dépasser 65 °C (150 °F), pendant une période prolongée.

**ATTENZIONE:** questo dispositivo non previene né riduce tutte le lesioni.

**ATTENZIONE:** prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze. Per garantire prestazioni corrette del tutore, seguire tutte le istruzioni. Il mancato posizionamento corretto del tutore o il mancato fissaggio di ciascuna cinghia pregiudicano prestazioni e comfort.

**ATTENZIONE:** questo tutore è stato sviluppato per le indicazioni elencate in precedenza e può essere danneggiato da attività o eventi insoliti, quali sport, cadute o altri incidenti, o dall'esposizione delle cerniere a scorie o liquidi. Per evitare il rischio di incidenti e di possibili lesioni al paziente, interromperne l'uso se si è verificato uno dei suddetti eventi.

**ATTENZIONE:** Non lasciare il dispositivo un periodo prolungato in auto in una giornata calda o in qualunque altro luogo in cui le temperature possano superare i 65 °C (150 °F).

**PRECAUCIÓN:** lea atentamente las instrucciones de ajuste y las advertencias antes del uso. Con el fin de garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo ortopédico, observe todas las instrucciones. Si no se coloca correctamente el dispositivo ortopédico y se aprieta debidamente cada una de las correas, la comodidad y el funcionamiento adecuado del dispositivo podrían verse mermados.

**PRECAUCIÓN:** este dispositivo ha sido desarrollado para las indicaciones mencionadas anteriormente y puede sufrir daños como consecuencia de actividades inusuales, tales como deportes, caídas u otros accidentes, o por la exposición de las bisagras a desechos o líquidos. Para evitar el riesgo de accidentes y posibles lesiones al paciente, deje de utilizar el dispositivo si se ha producido un incidente de este tipo.

**PRECAUCIÓN:** No deje este dispositivo en el maletero de un coche en un día caluroso ni en ningún otro lugar en el que la temperatura pueda superar los 65 °C (150 °F) durante un periodo prolongado.

注意：本装置は全ての損傷を防いだけり軽減するものではありません。

注意：使用前に装着方法と警告についてよく読んでください。装置を正しくお使いいただくため、すべての指示に従ってください。装置の取付位置を誤ったりストラップをきつく締めすぎると、快適に動けなくなります。

注意：本装置は上記適応のみとし、運動時や落下、または他の事故や、ヒンジに破片や液体が混入した場合など通常で内状況では破損する恐れがあります。本装置を暑い日の車の中や、その他65°C (150°F)の温度を越える場所に長時間放置しないようにしてください。事故の危険や予想される患者の怪我を回避するために、上記の事態が発生した場合は使用を停止してください。

小心：使用前请仔细阅读安装说明和警告。为确保护具的正确表现，请遵守所有说明。若不能正确定位护具并系紧每条绑带将降低性能及舒适度。

小心：本装置为上述适应症而研制，可能会因异常活动而损坏，如运动或跌倒或其他事故，或使铰链接触异物或液体。不要在炎热天气下将本装置长时间放置于汽车中或放置在任何温度超过 65° C (150° F) 的地方。为避免事故及可能对患者造成伤害的风险，如果出现上述情况，请停止使用。

